

ΚΕΙΜΕΝΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Bello Latino T. Manlius consul natus nobili genere praefuit exercitui Romanorum. Cum is aliquando castris abiret, edixit ut abstinerent omnes pugna. Sed paulo post filius eius praeterequitavit castra hostium et lacessitus est proelio a duce hostium his verbis: "Congrediamur, ut cernatur eventu singularis proelii, quanto Latinus miles antecellat virtute Romano". Tum adulescens, ruit in certamen iniussu consulis confisus viribus suis et permotus cupiditate pugnandi; et fortior hoste, eum transfixit hasta et spoliavit armis. Statim hostes petiverunt salutem fuga. Sed consul, cum revertisset in castra, multavit morte adolescentem, cuius opera hostes fugati erant.	Στη διάρκεια του Λατινικού Πολέμου ο ύπατος Τίτος Μάνλιος, που καταγόταν από αριστοκρατική γενιά, είχε την αρχηγία του στρατού των Ρωμαίων. Όταν αυτός κάποτε έφευγε απ' το στρατόπεδο, διέταξε να απέχουν όλοι από τη μάχη. Αλλά λίγο αργότερα ο γιος του πέρασε έφιππος μπροστά από το στρατόπεδο των εχθρών και προκλήθηκε σε μάχη από τον αρχηγό των εχθρών με αυτά τα λόγια: «Ας μονομαχήσουμε, για να κριθεί από την έκβαση της μονομαχίας, πόσο ο Λατίνος στρατιώτης ξεπερνάει το Ρωμαίο σε ανδρεία». Τότε ο νεαρός, όρμησε στον αγώνα παρά τη διαταγή του υπάτου έχοντας εμπιστοσύνη στις δυνάμεις του και παρακινημένος από την επιθυμία να πολεμήσει. Όντας δυνατότερος από τον εχθρό, τον διαπέρασε με το δόρυ του και τον γύμνωσε από τα όπλα του. Αμέσως οι εχθροί ζήτησαν τη σωτηρία στη φυγή. Αλλά ο ύπατος, όταν επέστρεψε στο στρατόπεδο, τιμώρησε με θάνατο το νεαρό, που χάρη σ' αυτόν οι εχθροί είχαν τραπεί σε φυγή.
--	--